



ALBRECHT Digitalradio DR 871



Bedienungsanleitung / Manual

Deutsch / English / Français / Italiano

Inhaltsverzeichnis

1. Vor Erstgebrauch.....	3
1.1 Allgemeine Sicherheitsinformationen	3
1.2 Spannungsversorgung	3
1.3 Feuchtigkeit und Wasser	3
1.4 Lüftung.....	3
1.5 Hitzequellen und Flammen.....	3
1.6 Sprache	3
1.7 Packungsinhalt	3
2. Erscheinungsbild und Tastenbeschreibung.....	4
2.1 Frontansicht	4
2.2 Rückansicht.....	4
2.3 Fernbedienung.....	5
3. DAB/DAB+ Radio	6
3.1 Sendersuche.....	6
3.2 Auswählen von Sendern.....	6
3.3 Abspeichern von Sendern	6
3.4 Speicherplatz abrufen.....	6
3.5 Manuelles Einstellen.....	6
3.6 DAB-Informationsanzeige.....	7
3.6.1. DAB-Slideshow	7
3.7 Kompressor (DRC).....	7
3.8 Reihenfolge der Sender.....	7
3.9 Bereinigung der DAB-Senderliste.....	7
4. UKW (FM) Radio	7
4.1 Auswählen von Sendern.....	7
4.2 Abspeichern von Sendern	7
4.3 Speicherplatz abrufen.....	8
4.4 UKW RDS.....	8
4.5 Sucheinstellung	8
4.6 Audio-Einstellung.....	8
5. Aux In.....	8
6. Systemeinstellungen	8
6.1 Equalizer.....	8
6.2 Hintergrundbeleuchtung	8
6.3 Einstellung von Datum und Uhrzeit	9
6.4 Wecker.....	9
6.5 Sleep-Timer	9
6.6 Zurücksetzen auf Werkseinstellung.....	9
6.7 Info.....	9
6.8 Sprache	9
7. Problembhebung.....	10
8. Technische Daten.....	11
9. Gewährleistungs- und Recyclinginformationen	12

1. Vor Erstgebrauch

Bitte lesen Sie diese Anleitung gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen, dieses Produkt optimal verwenden zu können und sowohl einen sicheren und ordnungsgemäßen Aufbau als auch Bedienung sicherstellt.

1.1 Allgemeine Sicherheitsinformationen

- Halten Sie sowohl das Produkt als auch seine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu öffnen. Dieses Produkt enthält keine vom Nutzer wartbaren Teile. Unautorisierte Handhabung kann das Geräts beschädigen und zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.
- Verwenden Sie das Radio nicht in der Nähe von Geräten zur medizinischen Notfall-/Intensivpflege, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder während eines Gewitters.
- Hören Sie mit diesem Radio nicht über längere Zeit mit hohem Lautstärkepegel Musik, um evtl. Hörschädigungen vorzubeugen. Hören Sie immer bei angemessenem Lautstärkepegel Musik.

1.2 Spannungsversorgung

- Verwenden Sie nur das mit dem Produkt mitgelieferte Steckernetzteil. Die Verwendung eines anderen Steckernetzteils führt zum Erlöschen Ihrer Garantie und kann Ihr Produkt dauerhaft beschädigen.
- Trennen Sie Ihr Radio während eines Gewitters vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass für einen Wechsel oder einer Trennung von der Stromquelle das Radio ausgeschaltet sein muss.
- Stellen Sie bei Benutzung einer Netz- oder Verteilersteckdose zur Trennung des Geräts vom Stromnetz sicher, dass diese jederzeit leicht zugänglich ist.

1.3 Feuchtigkeit und Wasser

- Halten Sie das Gerät trocken. Halten Sie das Gerät fern von Niederschlag, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten, weil durch sie die Schaltkreise des Produkts in Mitleidenschaft gezogen werden könnten.
- Setzen Sie das Produkt weder tiefen Temperaturen noch Feuchtigkeit aus, welche die internen Bauteile beschädigen könnten.

1.4 Lüftung

- Verschließen Sie weder die zur Sicherstellung der Funktionalität und/oder der Lüftung dienenden Rillen, Bohrungen oder Öffnungen des Geräts und decken Sie sie auch nicht ab, indem Sie das Produkt auf weiche Einrichtungsgegenstände wie beispielsweise Teppiche, Vorleger oder Betten stellen, um einen sicheren Betrieb des Produkts sicherzustellen.

1.5 Hitzequellen und Flammen

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, weil sich hierdurch sowohl elektrische Baugruppen als auch Kunststoffteile verziehen können.
- Halten Sie das Produkt fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen wie beispielsweise einem Radiator.

1.6 Sprache

Wenn Sie die Menüsprache ändern möchten, drücken Sie **LANGUAGE** auf der Fernbedienung oder lange die „**Menu-Taste**“ und gehen zu „**Sprache**“ um die gewünschten Sprache einzustellen.

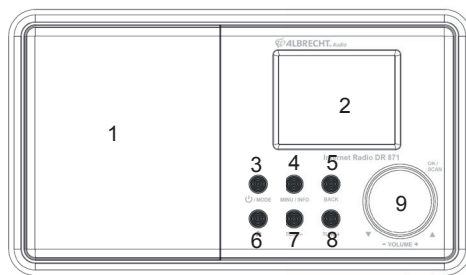
1.7 Packungsinhalt

Folgende Teile sind in der Verpackung vorhanden:

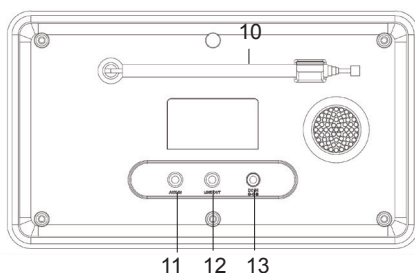
- Radio DR 871
- Streckernetzteil
- Fernbedienung
- DR 871 Bedienungsanleitung

2. Erscheinungsbild und Tastenbeschreibung

2.1 Frontansicht

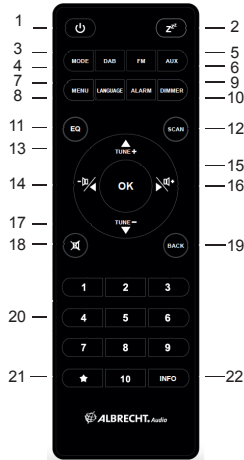


2.2 Rückansicht



No.		Description	Functions
1		Lautsprecher	
2		2.4" TFT-Display	Farbdisplay
3	 MODE	Ein/ Aus-Taste Mode-Taste	Lange drücken: Gerät wird Ein / Ausgeschaltet (Standby) Kurz drücken: Wechselt zur Modusauswahl
4	Menu INFO	Menu-Taste Info-Taste	Lange drücken: Wechselt zum Menü (Einstellungen) Kurz drücken: Radiosender-Infos
5	BACK	Zurück-Taste	Im Menü zum vorherigen Bildschirm zurückgehen
6	★	Favoriten-Taste	Lange drücken: Favoriten speichern Kurz drücken: Favoriten aufrufen
7	TUNE-	Abstimmen abwärts	DAB: Senderliste, UKW/FM: Abstimmen abwärts 0.05 MHz
8	TUNE+	Abstimmen aufwärts	DAB: Senderliste, UKW/FM: Abstimmen aufwärts 0.05 MHz
9	▲/▼ OK	Lautstärkereglern Wahlrad Cursertasten OK-Taste Suchlauf UKW/FM	Drehen bei Musikwiedergabe: Lautstärke einstellen Drehen im Menü: auf-/ abwärts Dücker: Auswahl bestätigen, Drücken bei UKW/FM, Suchlauf zum nächster Sender
10		Antenne	DAB / UKW-Teleskopantenne
11		Aux In (Stereo)	3,5 mm Aux-In Eingangsbuchse
12		Line Out (Stereo)	3,5 mm Line-Ausgangsbuchse
13		DC IN 12V / 800mA	Anschluss für das Steckernetzteil

2.3 Fernbedienung



Zum Öffnen des Batteriefachs der Fernbedienung drücken Sie das Batteriefach mit dem Daumen auf. Legen Sie die AAA Batterien ein, die Polarität ist im Batteriefach angegeben. Entsorgen Sie Batterien bitte umweltgerecht.

No.		Beschreibung	Funktion
1		Ein/ Aus-Taste	Gerät wird Ein / Ausgeschaltet (Standby)
2		Sleeptimer	Wechselt zum Sleeptimer-Menü
3	MODE	Mode-Taste	Wechselt zur Modusauswahl (DAB, UKW/FM, Aux In)
4	DAB	DAB-Taste	Wechselt in den DAB-Mode
5	FM	UKW/FM-Taste	Wechselt in den UKW/FM-Mode
6	AUX	Aux In-Taste	Wechselt in den Aux In-Mode (externe Quelle erforderlich)
7	MENU	Menü-Taste	Wechselt zum Menü (Einstellungen)
8	Language	Sprach-Taste	Wechselt zur Spracheinstellung
9	ALARM	Wecker-Taste	Wechselt zu den Wecker-Einstellungen
10	DIMMER	Dimmer-Taste	Ändert die Displayhelligkeit (Hoch, Mittel und Niedrig)
11	EQ	Equalizer-Taste	Wechselt zum Equalizer
12	SCAN	Suchlauf	Drücken bei UKW/FM, Suchlauf zum nächster Sender
13	 TUNE+	Aufwärts-Taste Tune up	Bewegung in Menüs aufwärts DAB: Senderliste, UKW: Abstimmen aufwärts 0.05 MHz
14	 OK	Lautstärke - Links-Taste	Verringert die Lautstärke der Wiedergabe Bewegung in Menüs nach links
15	OK	OK-Taste	Auswahl bestätigen
16	 OK	Lautstärke + Rechts-Taste	Erhöht die Lautstärke der Wiedergabe Bewegung in Menüs nach rechts
17	TUNE- 	Tune down Abwärts-Taste	DAB: Senderliste, UKW: Abstimmen abwärts 0.05 MHz Bewegung in Menüs abwärts
18		Mute-Taste	Ton aus (und wieder einschalten)
19	BACK	Zurück-Taste	Im Menü zum vorherigen Bildschirm zurückgehen
20	1-10	Stationstasten (Favoriten)	Kurz drücken zum Aufrufen des gespeicherten Senders Lang drücken zum Speichern des gespielten Senders.
21	★	Favoriten-Taste	Kurz drücken: Favoriten laden Lange drücken: Favoriten speichern
22	INFO	Info-Taste	Wechselt zwischen den Radiosender-Infos

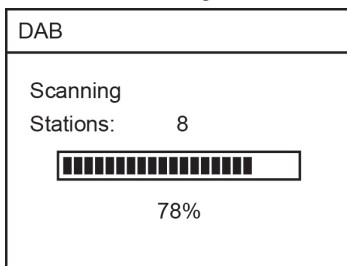
3. DAB/DAB+ Radio

Das DR 871 empfängt DAB/DAB+ Digitalradio und zeigt Informationen über den Sender an. Um die bestmögliche Wiedergabequalität zu erzielen, muss die Teleskopantenne in voller Länge auf den maximalen Empfang ausgerichtet werden. Das Symbol in der oberen rechten Ecke der Anzeige zeigt die Stärke des vom Gerät erkannten DAB/DAB+-Signals an.

In den DAB/DAB+ Radiomodus gelangen Sie, indem Sie **DAB** auf der Fernbedienung drücken oder **MODE** > **▲/▼ DAB** auswählen und mit **OK** bestätigen.

3.1 Sendersuche

Wenn Sie den DAB-Radio-Modus das erste Mal aufrufen oder wenn die Senderliste leer ist, führt das DR 871 einen vollständigen Suchlauf nach verfügbaren Radiosendern durch.



Nach Beendigung des Suchlaufs zeigt das Radio eine Liste der verfügbaren Sender an. Wenn Sie einen vollständigen DAB-Sendersuchlauf zu einem späteren Zeitpunkt ausführen möchten, drücken Sie **SCAN** auf der Fernbedienung oder **MENU** > **Vollständiger Suchlauf** > **OK**. Bitte beachten Sie, dass hierbei die Senderliste (nicht die Favoriten) überschrieben wird.

3.2 Auswählen von Sendern

Wenn Sie zu einem anderen Sender wechseln möchten, dann drücken Sie **TUNE+** oder **TUNE-**. Wählen Sie den gewünschten Sender mit **▲/▼** aus und bestätigen mit **OK**. Danach wird der ausgewählte Sender wiedergegeben und im Display Informationen über den Radiosender, den Titel oder die Slideshow angezeigt.

3.3 Abspeichern von Sendern

Ihr DR 871 besitzt 10 Speicherplätze (Favoriten) für DAB-Sender. Halten Sie **★** zum Speichern eines DAB-Senders gedrückt bis die Favoriten Liste erscheint oder **Menu** > **Favoriten speichern** > **OK** drücken und mit den Tasten **▲/▼** den Speicherplatz auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

Sie können auch einfach die gewünschte Stationstaste 1-10 (Fernbedienung), auf welcher der Sender gespeichert werden soll, lange drücken.

3.4 Speicherplatz abrufen

Verwenden Sie **★**, um die Favoritenliste zu öffnen oder **MENU** > **Favoriten laden** > **OK** und mit den Tasten **▲/▼** den Speicherplatz auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

Sie können auch einfach die Stationstaste 1-10 (Fernbedienung), auf welcher der gewünschte Sender gespeichert ist, drücken.

3.5 Manuelles Einstellen

Neben der oben beschriebenen Methode zum Scannen und Auswählen von Sendern aus der gescannten Liste können Sie auch eine bestimmte Frequenz / einen bestimmten Kanal manuell einstellen. Wählen Sie zum manuellen Einstellen **MENU** > **Manuell einstellen** aus und navigieren mit **▲/▼** zu der gewünschten Frequenz / Kanal, um diesen einzustellen.

3.6 DAB-Informationsanzeige

Während der DAB-Radiowiedergabe werden im Display Informationen über den aktuell wiedergegebenen Titel angezeigt. Zur Anzeige weiterer Informationen drücken Sie **INFO**. Jedes Mal, wenn Sie **INFO** drücken, wird zyklisch eine andere Informationseinheit in der Reihenfolge DLS-Text, Signalstärke, Programmtyp, Ensemblename, Kanalnummer/Frequenz, Fehlerrate, Bitrate/Codec sowie Datum und Uhrzeit angezeigt.

3.6.1. DAB-Slideshow

Zusätzlich hierzu kann bei DAB+ auch noch die vom Radiosender übertragene Slideshow angezeigt werden. Mit **OK** schalten Sie zwischen Vollbildanzeige und normalen Wiedergabebildschirm um.

3.7 Kompressor (DRC)

Wenn Sie Musik mit einem hohen Dynamikbereich in lauter Umgebung hören, können Sie den Audio-Dynamikbereich komprimieren. Dies macht die leisen Töne lauter und die lauten Töne leiser. Es gibt 3 Kompressionsraten:

- DRC Aus – keine Kompression. Das ist die Standardeinstellung.
- DRC Niedrig – mittlere Kompression.
- DRC Hoch – maximale Kompression.

Drücken Sie hierfür **MENU > DRC > ▲/▼** für die Auswahl von **Hoch**, **Niedrig** oder **Aus** und bestätigen Sie mit **OK**.

3.8 Reihenfolge der Sender

Die Radiosender können nach folgenden Kriterien sortiert werden: Alphanumerisch, Ensemble oder Gültigkeit

Drücken Sie hierfür **MENU > Senderreihenfolge > ▲/▼** für die Auswahl von „Alphanumerisch, Ensemble oder Gültig“ und bestätigen Sie mit **OK**.

3.9 Bereinigung der DAB-Senderliste

Mit dieser Funktion ist es möglich, DAB-Sender aus der Senderliste zu entfernen, die in Ihrer Region nicht empfangen werden können.

4. UKW (FM) Radio

UKW (FM) empfängt analoges Radio im UKW-Band und zeigt RDS (Radio Data System) Informationen über den Sender und die Sendung an (wenn übertragen). Um die bestmögliche Wiedergabequalität zu erzielen, muss die Teleskopantenne in voller Länge auf den maximalen Empfang ausgerichtet werden.

Um auf UKW umzuschalten drücken Sie **FM** auf der Fernbedienung oder **MENU > FM > OK**.

4.1 Auswählen von Sendern

Um den nächsten verfügbaren Sender zu empfangen drücken Sie **OK** am Gerät oder **SCAN** auf der Fernbedienung. Mit **TUNE+ / TUNE-** können Sie die Suchrichtung ändern. Sie können auch manuell die Empfangsfrequenz abstimmen, indem Sie **TUNE+** oder **TUNE-** drücken, um die Frequenz in 0,05 MHz Schritten zu ändern.

4.2 Abspeichern von Sendern

Ihr DR 871 besitzt 10 Speicherplätze (Favoriten) für UKW-Sender. Halten Sie **★** zum Speichern eines UKW-Senders gedrückt oder **Menu > Favoriten speichern > OK** und mit den Tasten **▲/▼** den Speicherplatz auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

Sie können auch einfach die gewünschte Stationstaste 1-10 (Fernbedienung), auf welcher der Sender gespeichert werden soll, lange drücken.

4.3 Speicherplatz abrufen

Verwenden Sie **★**, um die Favoritenliste zu öffnen oder **MENU > Favoriten laden > OK** und mit den Tasten **▲/▼** den Sender auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

Sie können auch einfach die Stationstaste 1-10 (Fernbedienung), auf welcher der gewünschte Sender gespeichert ist, drücken.

4.4 UKW RDS

Während der Wiedergabe eines UKW-Radiosenders können Sie sich verschiedene Informationen anzeigen lassen, welche auf dem Display dargestellt werden. Drücken Sie **Info**, um zyklisch zwischen den verschiedenen Informationen umzuschalten.

- Radiotext (RT) - Dabei handelt es sich um eine durch den Sender bereitgestellte Laufbandinformation. Diese Information kann den Namen des Künstlers bzw. der Künstlerin oder den Name des Titels, den Name des DJs, Radiosender-Kontaktinformationen usw. umfassen.
- Programmtyp (PTY) – wie beispielsweise „Rock“, „Pop“, „Talk“ oder „News“
- Sendername oder Frequenz – wie beispielsweise WDR2 oder 93,30 MHz
- Audiomodus – Mono oder Stereo
- Uhrzeit und Datum – durch den Radiosender bereitgestellt.

4.5 Sucheinstellung

Wählen Sie diese Funktion, um nur starke Radiosender zu empfangen.

Drücken Sie: **MENU > Suchlauf-Einstellung > Nur starke Sender? > Nein/Ja**.

4.6 Audio-Einstellung

Abhängig von der Qualität des empfangenen Signals schaltet Ihr Radio automatisch zwischen Mono und Stereo um. Sie können diese Funktion manuell außer Kraft setzen.

Drücken Sie: **MENU > Audio-Einstellung > Nur Mono? > Nein/Ja**.

5. Aux In

Im Aux-In-Modus können Sie eine externe Tonquelle wie z.B. einen CD-Player, MP3-Player, Mobiltelefon, u.s.w über den Lautsprecher des Gerätes wiedergeben.

Zur Audiowiedergabe über AUX-IN gehen Sie wie folgt vor:

- Regeln Sie die Lautstärke sowohl an dem DR 871 sowie an dem externen Audiogerät herunter.
- Schließen Sie die externe Audioquelle an der 3,5mm Stereo AUX-IN-Buchse an.
- Drücken Sie anschließend **MODE > Aux In > OK**.
- Stellen Sie die Lautstärke des DR 871 (und falls notwendig die des externen Audiogeräts) ein.

6. Systemeinstellungen

Halten Sie **MENU** gedrückt, um zwischen **Equalizer**, **Hintergrundbeleuchtung**, **Zeit/Datum**, **Wecker**, **Sleeptimer**, **Werkseinstellung**, **Info** oder **Sprache** mit **▲/▼** zu wählen.

6.1 Equalizer

Die Standardeinstellung ist **Rock**. Sie können auch zwischen den folgenden Voreinstellungen wählen: **Normal**, **Klassik**, **Pop**, **Jazz**, **Mittig**, **Soundtrack** oder **Nachrichten**.

6.2 Hintergrundbeleuchtung

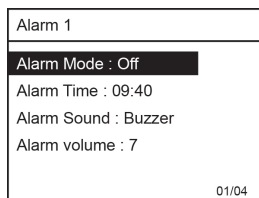
Stellen Sie die **Hintergrundbeleuchtung** in der von Ihnen gewünschten **Stufe: Hoch**, **Mittel** oder **Niedrig** ein. Mit **Timeout** stellen Sie die Zeit bis zum Abdunkeln ein. Sie können diese Zeit zwischen **10**, **20**, **30**, **45**, **60**, **90**, **120** oder **180** Sekunden einstellen. Bei der Option **Immer an** erfolgt keine Dimmung des Displays.

6.3 Einstellung von Datum und Uhrzeit

- **Zeit/Datum** einstellen: Drücken Sie für die Einstellung ▲/▼ und **OK**, um zur nächsten Ziffernstelle zu wechseln.
- **Format** einstellen: Wählen Sie zwischen dem Anzeigeformat **12** oder **24** Stunden (Standard) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
- **Automatisches Update**: Einstellung der Quelle für das Update: **Update über Radio** oder **Kein Update**. Drücken Sie für die Bestätigung Ihrer Auswahl **OK**.

6.4 Wecker

Wecker 1 und Wecker 2 sind zwei voneinander unabhängige Wecker. Zum Einstellen der Wecker drücken Sie **Alarm** (Fernbedienung) oder **MENU > Wecker > OK**. Wählen Sie **Alarm 1** oder **2** aus und bestätigen mit **OK**. Verwenden Sie ▲/▼ für die Auswahl von: **Alarmmodus, Uhrzeit, Weckton, Lautstärke** und bestätigen wieder mit **OK**. Verwenden Sie ▲/▼ für die Einstellungen in Alarmmodus, Uhrzeit, Weckton und Lautstärke und zum Bewegen zwischen den Ziffernstellen **OK**. Wenn Sie einen oder beide Wecker aktiviert haben, erscheint ein Uhrensymbol für jeden der aktiven Wecker auf dem Bildschirm am unteren Rand. Das Uhrensymbol mit der Weckzeit wird ebenfalls im Stand-by-Modus angezeigt. Drücken Sie während des Ertönsens des Weckers **eine beliebige Taste**, um den Schlummermodus zu aktivieren. Nach 5 Minuten ertönt der Wecker erneut. Drücken Sie **⏏**, um den Wecker abzustellen.



Hinweis:

Wenn Sie als Weckton das Radio (DAB/UKW) verwenden, muss sowohl die Empfangbarkeit des eingestellten Senders sichergestellt, als auch die Lautstärke ausreichend eingestellt sein. Ohne ausreichendes DAB-Signal schaltet das Radio automatisch auf „Summer“ um, wenn der Alarm startet. Während des aktiven Alarms kann weder die Lautstärke verändert noch der Sender umgeschaltet werden. Sollten Sie dies wünschen, müssen Sie zuerst den Alarm abschalten.

6.5 Sleep-Timer

Wenn aktiviert schaltet der Sleoptimer das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit von: **15/30/45/60/75/90/105/120** Minuten automatisch in den Standby-Modus. Zur Einstellung des Sleoptimers drücken Sie **Z²** oder **MENU > Sleep > OK**, wählen die gewünschte Zeit bis zum Abschalten und quittieren mit **OK**. Ein Mondsymbol am oberen Rand des Displays zeigt den aktiven Sleoptimer an. Zum Deaktivieren oder ändern der Zeit drücken Sie **Z²** oder **Menu > Sleoptimer**. Nun können Sie mit **OFF** abschalten oder die Zeit ändern.

6.6 Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Bitte beachten Sie, dass bei dem „Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“ alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen und Konfigurationen sowie Senderspeicher verloren gehen.

6.7 Info

Zeigt die Software und DAB-Version des DR 871 an.

6.8 Sprache

Die Menüsprache bei Auslieferung ist **Deutsch**.

Folgende Sprachen stehen zur Auswahl: **English/Français/Deutsch/Italiano/**

7. Problembehebung

Problem	Abhilfe
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob das Netzteil korrekt angeschlossen ist. 2. Das Gerät zeigt Fehlfunktionen, wenn es in Bereichen mit starker hochfrequenter Beeinflussung verwendet wird. Das Gerät arbeitet wieder normal, sobald die Funkstörungen nicht mehr vorliegen.
Kein Ton.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Ton ein, es kann stumm geschaltet werden 2. Erhöhen Sie die Lautstärke. 3. Überprüfen Sie, ob ein Kopfhörer angeschlossen wurden. Ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse, wenn Sie die Kopfhörer für die Musikwiedergabe nicht verwenden.
Schlechter Radioempfang	<ol style="list-style-type: none"> 1. Richten/überprüfen/ Sie die Wurfantenne-Antenne. 2. Setzen Sie das Radio um. 3. Überprüfen Sie, dass das Radio nicht zu dicht an anderen elektronischen Geräten steht und dadurch Interferenzen ausgesetzt ist. 4. Besuchen Sie www.digitalradio.de für weitere Informationen über den DAB-Empfang in Ihrem Gebiet.
Alarm funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aktivieren Sie den Wecker. 2. Aufgrund der Lautstärke-Einstellung lesen Sie die Lösungen von „Kein Ton“. 3. Als Audioquelle des Weckers wurde ein Sender eingestellt, der nicht empfangen werden kann. Ändern Sie die Audioquelle des Weckers.
Die Funktionstasten reagieren nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung eingeschaltet ist. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Radios. 2. Versuchen Sie ein Zurücksetzen auf Werkseinstellungen. HINWEIS: Alle von Ihnen durchgeführten Einstellungen inklusive der Radiosenderliste und die Speicherplätze werden beim Zurücksetzen auf Werkseinstellung gelöscht

8. Technische Daten

Model-Name	DR 871
Beschreibung	DAB/ DAB+/ UKW Radio
Anzeige	320 x 240 TFT Farbdisplay
UKW	87.5 - 108.0 MHz, RDS unterstützt
DAB/ DAB+	174 – 240 MHz (Band III)
Lautsprecher Leistung	3 Watt
Steckernetzteil	Eingang: AC 100-240V Ausgang: DC 12V/ 800mA
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	< 1 W
Betriebsumgebungstemperatur	0°C - 35°C
Anschlüsse	DC IN: Stromversorgung 3,5mm AUX IN 3,5mm LINE OUT
Abmessungen	200mm(L) x 115mm(H) x 118mm(D)
Gewicht	995g

9. Gewährleistungs- und Recyclinginformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen.

Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau

Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

Serviceanschrift und technische Hotline

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1K

D – 63303 Dreieich

Die Servicehotline ist unter **06103 / 9481 -66** (reguläre Kosten im deutschen Festnetz) bzw. per E-Mail unter

service@alan-electronics.de erreichbar.

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie sich per Hotline helfen lassen

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp DR 871 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alan-electronics.de

Geben Sie bitte im Suchfeld DR 871 ein, klicken auf den gefundenen Artikel und wählen dann den Reiter Anleitungen/Infoblätter.

Druckfehler vorbehalten.

Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.

© 2017 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich



ALBRECHT Digitalradio DR 871



Manual

English

Table of Content

1. Before you start	15
1.1. General safety information.....	15
1.2. Power source.....	15
1.3. Moisture and water	15
1.4. Ventilation	15
1.5. Heat sources and flames.....	15
1.6. Language.....	15
1.7. Package contents	15
2. Overview of your DR 871 / Key Descriptions	16
2.1. Front	16
2.2. Back.....	16
2.3. Remote Control.....	17
3. DAB/DAB+ Radio Mode	18
3.1. Scanning for stations	18
3.2. Selecting Stations	18
3.3. Preset a Station	18
3.4. Preset Recall	18
3.5. Manual Tune	19
3.6. DAB Display Information.....	19
3.6.1. DAB Slideshow	19
3.7. Dynamic Range Control (DRC)	19
3.8. Station Order	19
3.9. Prune DAB Stations.....	19
4. FM Radio Mode	19
4.1. Selecting Stations	19
4.2. Preset a station.....	19
4.3. Preset Recall	19
4.4. FM Display Information.....	19
4.5. Scan Setting	20
4.6. Audio Setting.....	20
5. Aux In Mode.....	20
6. System Settings.....	20
6.1. Equalizer.....	20
6.2. Backlight	20
6.3. Time/Date Setup.....	20
6.4. Alarms.....	20
6.5. Sleep (Timer)	21
6.6. Factory Reset	21
6.7. Info.....	21
6.8. Language	21
7. Troubleshooting.....	22
8. Specifications	22
9. Warranty and Recycling Information	23

1. Before you start

Please read these instructions carefully. They contain important information which will help you get the best from your product and ensure safe and correct installation and operation.

1.1. General safety information

- Keep the product and all its parts out of reach of small children.
- Do not attempt to open the product. This product does not contain any user serviceable parts. Unauthorised handling of the device may damage it and will void your warranty.
- Do not use your Radio near emergency/intensive care medical equipment; if you have a pacemaker fitted or during an electrical storm.
- To avoid possible hearing damage, do not listen to this radio at high volume levels for long periods of time. Always keep the volume within reasonable limits.

1.2. Power source

- Only use the power supply that came with the product. Using an unauthorised power supply will invalidate your guarantee and may irreversibly damage the product.
- Disconnect your Radio from the mains power supply during thunderstorms.
- Always check that you have completely switched off your Radio, before you change or disconnect the power supply.
- Where the mains power plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

1.3. Moisture and water

- Keep it dry. Avoid exposure to precipitation, humidity and liquids which could all affect the product circuitry.
- Do not leave it in low temperatures as moisture can form inside the product, which may damage the circuit board.

1.4. Ventilation

- Do not block or cover slots, holes or openings on the product by placing on soft furnishings such as carpets, rugs or beds as these are provided for functionality and/or ventilation to ensure safe operation of the product

1.5. Heat sources and flames

- Do not leave it in high temperatures as electronic devices and plastic parts may warp in heat.
- Keep it away from bright sunlight or heat sources, such as a radiator.

1.6. Language

If you would like to change the language, press **LANGUAGE** on the remote control or press and hold „**MENU**“ on the radio and go to „**Sprache**“ to switch to your preferred language.

1.7. Package contents

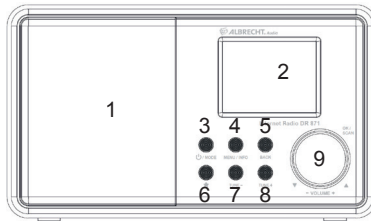
Please make sure that the following contents are included in the package:

1. DR 871 Radio
2. Power supply
3. 3.5mm Audio Cable
4. Remote Control
5. User manual

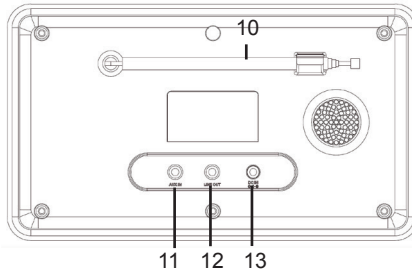
2. Overview of your DR 871 / Key Descriptions

2.1. Front

EN







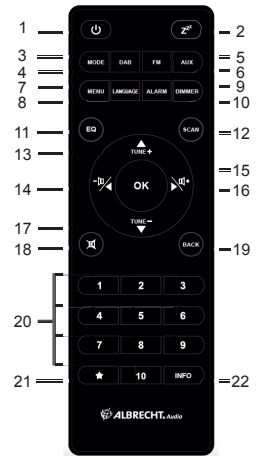
2.2. Back



No.		Description	Functions
1		Speaker	
2		2.4" TFT-Screen	Colour Display
3	MODE	On/standby button Mode button	Press long to turn the radio On or to standby During playing, short press to return to mode selection
4	Menu INFO	Menu button Info button	Long press: Enter the menu options Short press: Station information (while radio playing)
5	BACK	Back button	Steps back in menus
6		Favourite button	Manage favourites
7	TUNE-	Tune down	DAB: Station list / FM: Tune down 0.05 MHz
8	TUNE+	Tune up	DAB: Station list / FM: Tune up 0.05 MHz
9	 OK	Volume-knob Up-/Down Select	Rotate to adjust the volume Rotate to browse the menu Press to select for confirmation, FM: scan for next station
10		Antenna	DAB / FM-Telescopic radio aerial
11		Aux In	3.5 mm Aux-In socket
12		Line Out	3.5 mm Line-Out socket
13		DC IN 12V / 800mA	Socket for the main power adapter

2.3. Remote Control

1		On/standby	Press to turn on. Press again to turn to standby
2	Z ^z	SLEEP	Shortcut to Sleep timer
3	MODE	Mode button	Press to return to mode selection
4	DAB	DAB button	Shortcut to DAB
5	FM	FM button	Shortcut to FM
6	AUX	Aux In button	Shortcut to Aux In (external source)
7	MENU	Menu button	Enter the menu options
8	Language	Language button	Shortcut to set the Menu Language
9	ALARM	Alarm button	Press to enter Alarm settings
10	DIMMER	Backlight button	Press to switch between High, Medium and Low
11	EQ	Equalizer button	Shortcut to Equalizer
12	SCAN	Scan for station	FM: scan for next station
13	▲ TUNE+	Up button Tune up	Scroll up DAB: Station list / FM: Tune up 0.05 MHz
14		Volume - Left-button	Decrease the audio output Moves left in Menu
15	OK	Select	To confirmation your selection
16		Volume + Right-button	Increase the audio output Moves right in Menu
17	TUNE- ▼	Tune down Down button	DAB: Station list / FM: Tune down 0.05 MHz Scroll down
18		Mute	To mute/unmute the sound
19	BACK	Back button	Steps back in menus
20	1-10	Preset Recall	Long press any number: save preset Short press any number: recall preset
21	★	Favourites	Manage favourites
22	INFO	Info button	Station information (while radio playing)



To insert AAA batteries into the battery compartment, open the cover on the backside of the remote. The correct polarity is shown in the battery compartment. Dispose used batteries according to the instructions.

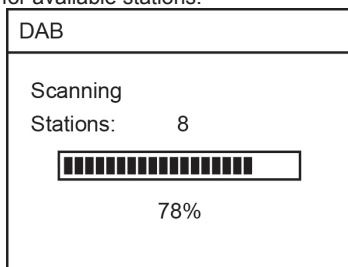
3. DAB/DAB+ Radio Mode

DAB radio mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station. To enter DAB mode, press **MODE** and use the **▲/▼** to choose and press **OK**.

For optimal performance make sure that the DAB/FM antenna is correctly adjusted for length and direction to get the maximum signal strength and the best possible sound quality (also for FM).

3.1. Scanning for stations

The first time you select DAB radio mode, or if the station list is empty, DR 871 automatically performs a full scan to search for available stations.



Once the scan is complete, the radio shows a list of available stations

If you wish to do a DAB full scan later again, select **SCAN** on the remote control or **MENU > Full Scan > OK**. Please note that the station list (not the favourites) will be overwritten.

3.2. Selecting Stations

To change a station, press **TUNE+** or **TUNE-**, select a station and press **OK**. Once selected, the station starts playing and the screen shows information about the station, track or show.

3.3. Preset a Station

The DR 871 has 10 preset (favourites) memories for DAB. In order to save a DAB station, press and hold **★** or you can use **Menu > Preset Store > OK**. Then select the memory with **▲/▼** and press **OK**.

You can also easily store a station on a specific preset number by pressing and holding **1-10** key on the remote control.

3.4. Preset Recall

Short press **★** to open the favourite list. You can also select **MENU > Preset Recall > OK**, then press **▲/▼** to select the station and press **OK**.

You can also easily recall a preset station by pressing **1-10** on the remote control directly.

3.5. Manual Tune

As well as the normal method of scanning and selecting stations from a list, you can also tune manually to a particular channel/frequency. To manually tune, select **MENU > Manual Tune > OK** to select with **▲/▼** a particular channel/frequency and press **OK** to confirm.

3.6. DAB Display Information

While the DAB radio is playing, the display shows information about the current song. To view further information, press **INFO**. Each time you press **INFO**, another set of information is displayed, cycling through DLS text, signal strength, programme type, ensemble name, channel number/frequency, signal error rate, bit rate/codec, time and date.

3.6.1. DAB Slideshow

Additionally DAB+ is also able to show slideshow pictures transmitted by the radio stations. In order to switch to full screen, press **OK**. To minimize press **OK** again.

3.7. Dynamic Range Control (DRC)

If you are listening to music with a high dynamic range in a noisy environment, you may wish to compress the audio dynamic range. This makes quiet sounds louder, and loud sounds quieter. There are 3 levels of compression:

- DRC off - no compression. This is the default setting.
- DRC low - medium compression.
- DRC high - maximum compression.

Press **Menu** > **DRC** > ▲/▼ to select **High**, **Low** or **Off** >and press **OK** to confirm.

3.8. Station Order

The stations are listed by Alphanumeric, Ensemble or Valid.

Press **MENU** > **Station Order** > ▲/▼ to select Alphanumeric, Ensemble or Valid >and press **OK** to confirm.

3.9. Prune DAB Stations

This option removes the DAB stations in the station list that cannot be received in your area.

4. FM Radio Mode

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and displays RDS (Radio Data System) information about the station and show (where broadcasted).

To enter FM mode, press **MODE** > **FM** > **OK**.

4.1. Selecting Stations

To seek the next available station, press **OK** (device) or **SCAN** (remote control). For fine tuning the frequency, press **TUNE+** or **TUNE-** to change the frequency in the steps of 0.05MHz.

4.2. Preset a station

DR 871 has 10 preset (favourites) memories for FM, In order to save a FM station, press and hold ★ or you can use **MENU** > **Preset Store** > **OK**. Then press ▲/▼ to select the memory and press **OK**. You can also easily store a station on a specific preset number by pressing and holding **1-10** key on the remote control.

4.3. Preset Recall

Short press ★ to open the favourite list. You can also select **MENU** > **Preset Recall** > **OK**, then press ▲/▼ to select the station and press **OK**.

You can also easily recall a preset station by pressing **1-10** on the remote control directly.

4.4. FM Display Information

When listening to an FM station you can change the information of the display. Press the **INFO** button to cycle through the different information options:

- Radiotext (RT). This is scrolling text information supplied by the broadcaster. Information could be the name of an artist or music title, DJ's name, contact details for the radio station etc.
- Program Type (PTY) - Such as 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'
- Station name or frequency - Such as WDR2 or 93.30MHz
- Audio mode – Mono or Stereo
- Time and date - supplied by the broadcaster.

4.5. Scan Setting

Set to receive strong stations only.

Press: **MENU** > **Scan Setting** > **Strong Stations only?** > **Yes/No**

4.6. Audio Setting

The radio will automatically switch between Mono and Stereo, depending on the quality of the signal being received. You can override this function and switch between "Mono only? Yes/No".

Press: **MENU > Audio Setting > Mono only? > Yes/No**

5. Aux In Mode

Aux In mode plays audio from an external source such as an MP3 player, mobile phone, etc.

To play audio with Aux In mode:

- Turn the volume low on both DR 871 and (if adjustable) the audio source device.
- Connect the external audio source to the AUX-IN 3.5mm stereo socket.
- Press **MENU > AUX > OK**.
- Adjust the volume of DR 871 (and if necessary the audio source device) as required.

6. System Settings

Press **MENU** to select between **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarms, Sleep, Factory Reset, Info** or **Language**.

6.1. Equalizer

Default Equalizer is **Rock**, you may change to **Normal, Classic, Pop, Jazz, Flat, Movie** or **News**.

6.2. Backlight

Configure the backlight brightness of the display.

If you select **Timeout** you can select the level to which the display is dimmed down when the radio enters the Standby mode or when the radio gets no key input for **10 20, 30,45, 60, 90, 120** or **180** seconds (Timeout).

The **On** options keeps the display always illuminated.

You can adjust the Brightness (**Level**) in three steps (**Low, Medium, High**).

6.3. Time/Date Setup

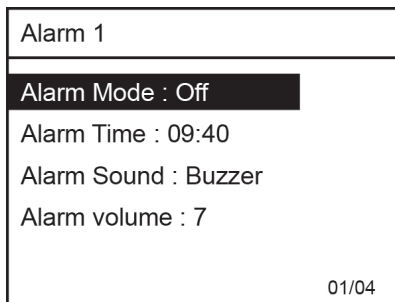
- Set **Time/Date**: Press **▲/▼** to adjust and **OK** to move to the next digit.
- Set **Format**: Chose time format display as **12** Hour or **24** Hour (default) and press **OK** to confirm.
- Set **Auto Update**: You can chose if the radio shall update the time/date automatically or not. Select **Update from Radio** or **No Update** and press **OK** to confirm.

6.4. Alarms

Alarm1 and Alarm2 are two independent alarms. Press **ALARM** or **MENU > Alarm > OK**

Choose Alarm 1 or 2 and press the **OK** button to select. Use **▲/▼** to choose between: **Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume** and press **OK** to confirm.

Press **▲/▼** to adjust the mode, time, sound and volume settings, then press **OK** to move between the digits. When the alarm(s) is/are set, there will be a clock icon at the bottom of the display. The clock icon with alarm time will also be displayed on the standby mode screen. During alarm, press **any key** to enter snooze mode. It will alarm again after 5 minutes. Press the **⏻** key to stop the alarm.



Note: If the alarm sound is set to DAB/FM, please make sure that the antenna is extended and has a good reception to activate the alarm properly. The radio will automatically switch to “Buzzer” if no DAB/FM signal is available while the alarm starts.

During an active alarm, you need to turn off the Alarm first in order to adjust the volume or select another station.

6.5. Sleep (Timer)

The Sleep Timer automatically turns the radio off after the adjusted time: **15/30/45/60/75/90/105/120** minutes. Once the time is set, there will be a moon icon at the top of the display. The DR 871 will switch into Standby mode once the time runs out.

Press **Z²** or **MENU > Sleep > OK** to set the Sleep timer. To disable or change the timer again press **Z²** or **Menu > Sleep > OFF > OK**

6.6. Factory Reset

Restore the default settings. Please note that all station presets, settings and configuration will be lost after you have performed the “Factory Reset”.

6.7. Info

Shows the Software and DAB Version

6.8. Language

Default OSD language is German, you may change to: **English/Français/Deutsch/Italiano**

7. Troubleshooting

EN

Error	Remedy
The device does not switch on.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the power adaptor is connected properly. 2. The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once there is no more interference.
No sound	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn on the sound as it may be muted 2. Increase the volume.
Radio reception is poor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check/move the DAB/FM antenna. 2. Move the radio to a different location. 3. Check that you do not have other electrical equipment too close to your radio, causing interference. 4. Visit www.digitalradio.de for information about DAB reception in your area.
Alarm does not work	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch on the alarm. 2. Due to the volume setting, refer to the solutions of "No sound". 3. The source of alarm was set to a station that can't be received. Change the source of alarm.
The function buttons do not respond	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that the power supply is switched on. Press and release the Power button on the radio. 2. Try a reset to factory defaults. NOTE: All of your settings, including the radio station list and any presets will be deleted when you reset the Radio

8. Specifications

Model number	DR 871
Description	DAB/ DAB+/ FM Radio
Display	320 x 240 TFT colour display
FM	87.5 - 108.0 MHz, RDS supported
DAB/ DAB+	174 – 240 MHz (Band III)
Speaker power output	3 Watts
Power adaptor	Input: AC 100-240V Output DC 12V/ 800mA
Standby mode power consumption	< 1 W
Operating temperature	0°C - 35°C
Connections	DC IN power supply socket 3.5mm AUX IN 3.5mm LINE OUT
Dimensions	200mm(L) x 115mm(H) x 118mm(D)
Weight	995g

9. Warranty and Recycling Information

We are legally obliged to include disposal and warranty information as well as EU declaration of conformity with the use instructions in different countries for every unit. Please find this information on the following pages.

2-Year Warranty from Date of Purchase

The manufacturer/retailer guarantees this product for two years from date of purchase. This warranty includes all malfunctions caused by defective components or incorrect functions within the warranty period excluding wear and tear, such as exhausted batteries, scratches on the display, defective casing, broken antenna and defects due to external effects such as corrosion, over voltage through improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects due to unintended use are also excluded from the warranty.

Please contact your local dealer for warranty claims. The dealer will repair or exchange the product or forward it to an authorized service center. You can also contact our service partner directly. Please include your proof of purchase with the product and describe the malfunction as clearly as possible.

WEEE and Recycling



The European laws do not allow any more the disposal of old or defective electric or electronic devices with the household waste. Return your product to a municipal collection point for recycling to dispose of it. This system is financed by the industry and ensures environmentally responsible disposal and the recycling of valuable raw materials.

Service Address And Technical Hotline (for units sold in Germany)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1K
D – 63303 Dreieich

Contact our service hotline by phone **+49 (0) 6103 9481 66** (regular costs for German fixed network) or e-mail at **Service@alan-electronics.de**

Conformity Declaration

Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment type DR 871 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.alan-electronics.de



Printing errors reserved.

Information in this user manual are subject to change without prior notice.

© 2017 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich

Digitalradio DR 871



Manuelle

Français

Table des matières

1. Avant de commencer	27
1.1. Informations générales relatives à la sécurité	27
1.2. Source d'alimentation	27
1.3. Humidité et Eau	27
1.4. Ventilation	27
1.5. Sources de chaleur et flammes	27
1.6. Langue.....	27
1.7. Contenu de la boîte	27
2. Présentation de votre radio DR 871	28
2.1. Vue avant.....	28
2.2. Précédent	28
2.3. Télécommande	29
3. Mode radio numérique (DAB/DAB+)	30
3.1. Recherche de stations	30
3.2. Sélection d'une station.....	30
3.3. Mémoriser une station	30
3.4. Rappel de station mémorisée.....	30
3.5. Recherche manuelle.....	31
3.6. Informations DAB affichées	31
3.6.1. Diaporama DAB	31
3.7. Contrôle de la gamme dynamique (DRC).....	31
3.8. Trier les stations.....	31
3.9. Purger les stations DAB.....	31
4. Mode Radio FM.....	32
4.1. Sélection d'une station.....	32
4.2. Mémoriser une station	32
4.3. Rappel de station mémorisée.....	32
4.4. Informations FM affichées	32
4.5. Paramètres de recherche	32
4.6. Configuration audio	32
5. Mode entrée auxiliaire	33
6. Paramètres système.....	33
6.1. Égaliseur.....	33
6.2. Rétroéclairage	33
6.3. Réglage de l'heure/la date.....	33
6.4. Alarme.....	34
6.5. Veille (Minuterie)	34
6.6. Réinitialisation.....	34
6.7. Info.....	34
6.8. Langue.....	34
7. Guide de dépannage.....	35
8. Spécifications	36
9. Information importante.....	37

1. Avant de commencer

Lisez attentivement ce guide. Ce guide contient des informations importantes qui vous permettent de tirer le meilleur de votre produit tout en garantissant une installation et une utilisation correcte et sûre.

1.1. Informations générales relatives à la sécurité

- Gardez le produit et tous ses composants hors de la portée des enfants.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit. Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une manipulation non autorisée de l'appareil peut l'endommager et annuler la garantie.
- N'utilisez pas votre radio près d'un matériel médical d'urgence/de soins intensifs, si vous portez un stimulateur cardiaque ou pendant une tempête électrique.
- L'utilisation de la radio à un volume élevé pendant de longues périodes peut entraîner des dommages auditifs irréversibles. Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable.

1.2. Source d'alimentation

- Utilisez uniquement la source d'alimentation fournie avec le produit. L'utilisation d'une source d'alimentation non autorisée annule votre garantie et pourrait endommager irrémédiablement le produit.
- Débranchez votre radio du secteur pendant les orages.
- Assurez-vous toujours que la radio est éteinte avant de la débrancher ou de changer de source d'alimentation.
- Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

1.3. Humidité et Eau

- Il faut garder la radio loin de toute humidité. Évitez d'exposer la radio aux pluies, à l'humidité et aux liquides qui pourraient affecter tous ses circuits.
- Ne laissez pas la radio dans un endroit à basse température car de l'humidité peut se former à l'intérieur et pourrait endommager ses circuits.

1.4. Ventilation

- N'obstruez pas et ne couvrez pas les fentes, les trous et les ouvertures du produit en le plaçant sur des tapis, couverture ou lits car ils sont conçus pour le bon fonctionnement et/ou la ventilation du produit

1.5. Sources de chaleur et flammes

- Ne laissez pas la radio dans des endroits à températures élevées car les pièces en plastique peuvent se déformer sous l'effet de la chaleur.
- À conserver à l'abri du soleil et des sources de chaleur telles que des radiateurs.

1.6. Langue

Pour changer la langue, appuyez sur la touche **LANGUAGE** (télécommande) ou **MENU** (radio) et allez à «**Sprache**» pour choisir votre langue préférée.

1.7. Contenu de la boîte

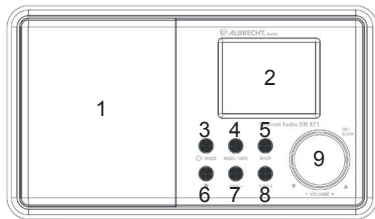
Vérifiez que la boîte contient tous les éléments indiqués ci-dessous.

1. Radio DR 871
2. Alimentation électrique
3. Câble audio 3,5 mm
4. Télécommande avec piles
5. Guide d'utilisation du DR 871

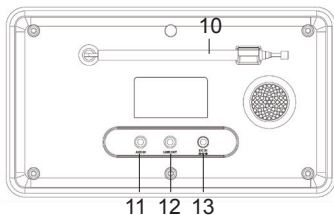
2. Présentation de votre radio DR 871

Prenez du temps pour vous familiariser avec les fonctionnalités de la radio.

2.1. Vue avant










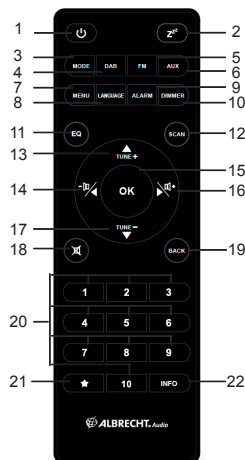
2.2. Précédent



N°		Description	Fonctions
1		Haut-parleur	
2		Écran TFT de 2,4"	Écran couleur
3	⏻ MODE	Touche Alimentation/ Veille Sélecteur de mode	Appuyez longuement pour mettre la radio en marche ou en mode veille Pendant l'écoute de la radio, appuyez pour retourner à la sélection du mode
4	MENU INFO	Touche MENU Touche Info	Pression longue : Pour accéder aux options du MENU Pression courte : Informations sur la station (pendant l'écoute de la radio)
5	BACK	Touche retour	Remonter dans les Menus
6	★	Bouton Favori	Gestion des favoris
7	TUNE-	Syntonisation arrière	DAB : Liste des stations/FM : Syntonisation arrière de 0,05 MHz
8	TUNE+	Syntonisation avant	DAB : Liste des stations/FM : Syntonisation avant de 0,05 MHz
9	▲/▼ OK	Bouton Volume Haut/Bas Sélectionner	Tournez pour régler le volume Tournez pour parcourir les Menu Appuyez pour sélectionner la confirmation FM : recherche de la station suivante
10		Antenne	Antenne radio DAB/FM télescopique
11		Entrée Aux	Prise Aux-in de 3,5 mm
12		Sortie ligne	Prise de sortie ligne 3,5 mm
13		CC IN 12 V/800 mA	Prise de l'adaptateur d'alimentation

2.3. Télécommande

1		Allumé/Veille	Appuyez pour allumer. Appuyez à nouveau pour passer en mode veille
2		Arrêt Automatique	Raccourci pour la minuterie de la mise en veille
3	MODE	Sélecteur de mode	Appuyez pour revenir à la sélection de modes
4	DAB	Touche DAB	Raccourci vers DAB
5	FM	Touche FM	Raccourci vers FM
6	AUX	Touche Aux In	Raccourci vers Aux In (source externe)
7	MENU	Touche MENU	Pour accéder aux options du MENU
8	Language	Touche Language	Raccourci pour régler la langue du MENU
9	ALARM	Touche Alarme	Appuyez dessus pour accéder aux réglages de l'alarme
10	DIMMER	Touche du rétroéclairage	Appuyez pour alterner entre Élevé, Moyen et Bas
11	Option EQ	Touche de l'égaliseur	Raccourci vers l'égaliseur
12	SCAN	Touche Scan	FM: recherche de la station suivante
13		Touche haut Syntonisation avant	Faire défiler vers le haut DAB : Liste des stations/FM : Syntonisation avant de 0,05 MHz
14		Volume - Touche gauche	Diminuer le volume Permet de se déplacer dans le MENU vers la gauche
15	OK	Sélectionner	Pour confirmer votre sélection
16		Volume + Touche de droite	Augmenter le volume Permet de se déplacer dans le MENU vers la droite
17	TUNE- 	Syntonisation arrière Touche bas	DAB : Liste des stations/FM : Syntonisation arrière de 0,05 MHz Faire défiler vers le bas
18		Sourdine	Pour couper/remettre le son
19	BACK	Touche retour	Remonter dans les Menus
20	1-10	Rappel de station mémorisée	Pression longue sur n'importe quel numéro : enregistre un préreglage Pression brève sur n'importe quel numéro : rappel d'un préreglage
21		Liste des favoris	Gestion des favoris
22	INFO	Touche Info	Informations sur la station (pendant l'écoute de la radio)



Ouvrez le couvercle à l'arrière de la télécommande pour insérer des piles AAA dans le compartiment à piles, la polarité correcte est indiquée dans celui-ci.
Éliminez les piles usagées selon les instructions.

FR

3. Mode radio numérique (DAB/DAB+)

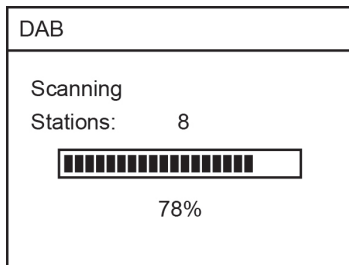
Le mode numérique DAB/DAB+ vous permet d'écouter les stations de radio numériques et d'afficher diverses informations sur la station.

Déployez complètement le antenne pour obtenir la meilleure réception. Vous aurez peut-être à orienter l'antenne dans différentes directions pour obtenir un signal de puissance maximale et avoir la meilleure qualité sonore possible.

Pour accéder au mode DAB, appuyez sur **MODE** utilisez les touches ▲/▼ pour choisir et appuyez sur **OK**

3.1. Recherche de stations

La première fois vous sélectionnez le mode radio DAB ou si la liste des stations est vide, la DR 871 effectue automatiquement une recherche complète des stations disponibles.



Une fois la recherche terminée, la liste des stations détectées apparaît sur l'écran.

Pour effectuer ultérieurement une recherche complète des stations DAB, sélectionnez **SCAN** (télécommande) ou **MENU > Full Scan > OK**. Veuillez noter que la liste des stations (non la liste des favoris) sera remplacée.

3.2. Sélection d'une station

Pour changer de station, appuyez sur **TUNE+** ou **TUNE-** et utilisez les touches ▲/▼ pour choisir ; appuyez sur **OK** pour sélectionner. Une fois une station sélectionnée, des informations sur la station, le morceau ou l'émission seront affichées sur l'écran.

3.3. Mémoriser une station

La radio DR 871 est dotée de 10 positions mémoire pour des stations DAB (favoris), pour mémoriser une station DAB, maintenez appuyée la touche ★. Vous pouvez également appuyer sur **MENU > Preset Store > OK**, puis utiliser ▲/▼ pour sélectionner la position mémoire et appuyez sur **OK**.

Vous pouvez également facilement mettre en mémoire une station sur un numéro prédéfini en appuyant sur les touches **1 à 10** de la télécommande.

3.4. Rappel de station mémorisée

Appuyez sur ★ pour ouvrir la liste des favoris. Vous pouvez également appuyer sur **MENU > Preset Recall > OK**, puis utiliser ▲/▼ pour sélectionner une station et appuyez sur **OK**.

Vous pouvez également rappeler facilement une station pré-réglée en appuyant sur ces mêmes touches.

3.5. Recherche manuelle

Comme pour la méthode de recherche normale et de sélection de stations d'une liste, vous pouvez également rechercher manuellement une station/fréquence particulière. Pour syntoniser manuellement une station, sélectionnez **MENU > Manual Tune > OK** et utilisez ▼/▲ ou pour sélectionner une station/fréquence particulière et appuyez sur **OK**.

3.6. Informations DAB affichées

Pendant l'écoute de la radio DAB, l'écran affiche les informations du morceau en cours. Pour accéder à d'autres informations, appuyez sur la touche **INFO**. Chaque fois **INFO** est appuyé, un autre ensemble d'informations est affiché, basculant entre texte DLS, force du signal, type de programme, nom de l'ensemble, numéro de station/fréquence, taux d'erreur de signal, débit binaire/codec, heure et date.

3.6.1. Diaporama DAB

En plus, DAB + peut afficher des diaporamas transmises par les stations radio. Pour passer en mode plein écran, maintenez appuyée la touche **OK**. Pour retourner à l'affichage normal appuyez sur **OK** encore.

3.7. Contrôle de la gamme dynamique (DRC)

Lorsque vous écoutez une musique avec une plage dynamique étendue dans un environnement bruyant, vous pouvez essayer d'améliorer l'écoute en appliquant une compression audio dynamique. La compression atténue les sons forts et amplifie les sons faibles. Il y a trois niveaux de compression :

- DRC off : pas de compression. C'est le réglage par défaut.
- DRC low : compression moyenne.
- DRC high : compression maximale.

Appuyez sur **MENU > DRC > ▲/▼** pour sélectionner **High**, **Low** ou **Off** > et appuyez sur **OK** pour confirmer.

3.8. Trier les stations

Vous pouvez trier les stations par ordre alphanumérique, ensemble, ou validité.

Appuyez sur **MENU > Station Order > ▲/▼** pour sélectionner **Alphanumeric**, **Ensemble** ou **Valid** > et appuyez sur **OK** pour confirmer.

3.9. Purger les stations DAB

Cette option supprime les stations DAB de la liste des stations qui ne peuvent pas être reçues dans votre région.

4. Mode Radio FM

En mode FM, la radio diffuse les signaux analogiques de la bande FM et affiche des informations sur la station fournies par un système RDS (lorsque de telles informations sont disponibles). Pour accéder au mode FM, appuyez sur **MODE > FM > OK**.

4.1. Sélection d'une station

Maintenez appuyée **OK** (radio) ou **SCAN** (télécommande) pour rechercher la station claire suivante. Pour régler avec précision la fréquence, appuyez sur **TUNE+** ou **TUNE-** puis utiliser les touches **▲/▼** pour changer la fréquence avec un pas de 0,05MHz.

4.2. Mémoriser une station

La radio DR 871 est dotée de 10 positions mémoire pour des stations FM (favoris), pour mémoriser une station FM, maintenez appuyée la touche **★**. Vous pouvez également appuyer sur **MENU > Preset Store > OK**, puis utiliser **▲/▼** pour sélectionner la position mémoire et appuyez sur **OK**. Vous pouvez également mettre facilement une station en mémoire sur un numéro de préréglage spécifique en appuyant sur les touches **1 à 10** de la télécommande.

4.3. Rappel de station mémorisée

Appuyez sur **★** pour ouvrir la liste des favoris. Vous pouvez également appuyer sur **MENU > Preset Recall > OK**, puis utiliser **▲/▼** pour sélectionner une station et appuyez sur **OK**. Vous pouvez également rappeler facilement une station préréglée en appuyant directement sur ces mêmes touches.

4.4. Informations FM affichées

Lorsque vous écoutez une station radio FM, vous pouvez changer les informations qui apparaissent sur l'écran : Radiotext (RT). Il s'agit d'un texte d'informations déroulant fourni par le radiodiffuseur. Ces informations peuvent comprendre le nom de l'artiste, le titre du morceau, le nom du DJ, les coordonnées de la station radio etc.

- Le type de programme (PTY), tel que « Rock », « Pop », « Talk » ou « News ».
- Nom ou fréquence de la station, tel que WDR2 ou 93,30MHz
- Mode audio : mono ou stéréo
- L'heure et la date, fournies par le radiodiffuseur.

Il suffit d'appuyer plusieurs fois sur la touche **Info** pour parcourir les différentes options d'information.

4.5. Paramètres de recherche

À utiliser pour recevoir uniquement des stations à signal fort.

Appuyez sur : **MENU > Scan Setting > Strong Stations only? > No/Yes**

4.6. Configuration audio

La radio bascule automatiquement entre Mono et Stéréo, en fonction de la qualité du signal reçu. Vous pouvez contourner cette fonction et passer en mono seulement « Mono only? No/Yes ».

Appuyez sur : **MENU > Audio Setting > Mono only? > No/Yes**

5. Mode entrée auxiliaire

Le mode Entrée auxiliaire permet d'écouter une source externe, telle qu'un lecteur MP3, téléphone portable, etc.

Pour écouter en mode Entrée auxiliaire :

- Baissez le volume de la DR 871 et de la source audio (s'il est réglable).
- Connectez la source audio externe à l'entrée haut niveau stéréo LINE-IN 3,5 mm.
- Appuyez sur **MENU > AUX > OK**.
- Réglez le volume de la DR 871 et de la source audio (s'il est réglable).

6. Paramètres système

Maintenez appuyée la touche **MENU** pour sélectionner entre **Equalizer**, **Backlight**, **Time/Date**, **Alarm**, **Sleep**, **Factory Reset**, **Info** et **Language**.

6.1. Égaliseur

L'égalisation par défaut est **Rock**, vous pouvez choisir entre **Normal**, **Classic**, **Pop**, **Jazz**, **Flat**, **Movie** et **News**.

6.2. Rétroéclairage

Réglage du rétroéclairage de l'écran.

Si vous sélectionnez **Timeout**, vous pouvez choisir le niveau d'intensité de l'affichage lorsque la radio passe en mode veille ou lorsqu'aucun bouton de la radio n'est appuyé pendant **10**, **20**, **30**, **45**, **60**, **90**, **120** ou **180** secondes (délai d'inactivité).

L'option **On** maintient l'écran toujours allumé. Vous pouvez régler le **Level** de la Luminosité (**Low**, **Medium**, **High**).

6.3. Réglage de l'heure/la date


- Réglage de l'option **Time/Date** pour définir l'heure et la date: Appuyez sur ▲/▼ pour effectuer le réglage et **OK** pour passer au chiffre suivant.
- **Format** d'affichage : Vous pouvez choisir le format d'affichage de l'heure **12** heures ou **24** heures (par défaut), appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Réglage de l'option **Update** pour définir la source de mise à jour : Choisir la source de mise à jour : **Update from DAB** ou **No Update**, appuyez sur **OK** pour confirmer.

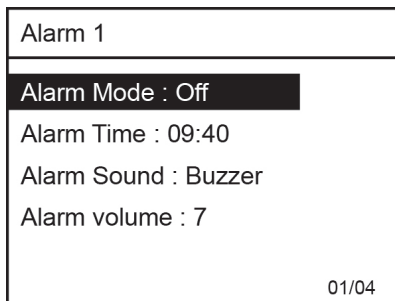
6.4. Alarme

Alarm 1 et Alarm 2 sont deux alarmes indépendantes. Maintenez appuyée la touche **Alarm** ou **MENU > Alarm > OK**

Choisissez Alarme 1 ou Alarme 2 et appuyez sur le bouton **OK** pour sélectionner. Utilisez ▲/▼ pour choisir entre : **Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume** et appuyez sur **OK** pour confirmer.

Appuyez sur ▲/▼ pour effectuer les réglages du mode, de l'heure, du son et du volume, appuyez **OK** pour se déplacer entre les chiffres.

Lorsque les alarmes sont réglées, un icône d'horloge apparaît en bas de l'écran. L'icône de l'horloge avec l'heure de l'alarme seront également affichés sur l'écran en mode veille. Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur **n'importe quelle clé** pour passer en mode rappel d'alarme. L'alarme se déclenche à nouveau après 5 minutes. Appuyez sur le bouton  pour arrêter l'alarme.



Remarque : Si le son de l'alarme est réglé sur DAB/FM, assurez-vous que l'antenne est déployée et que la réception est bonne pour que l'alarme soit correctement activée. La radio passe automatiquement à la sonnerie normale si aucun signal DAB/FM n'est disponible quand l'alarme démarre.

Quand une alarme résonne, vous devez d'abord la couper pour régler le volume ou sélectionner une autre station.

6.5. Veille (Minuterie)

La minuterie de mise en veille éteint la radio une fois le délai fixé est écoulé : **15/30/45/60/75/90/105/120** minutes. Une fois l'heure réglée, un icône de lune sera affiché en haut de l'écran. La DR 871 passe en mode veille une fois le délai fixé écoulé.

Appuyez sur Z² ou **MENU > Sleep > OK** pour régler la minuterie de mise en veille. Pour désactiver ou modifier la minuterie de mise en veille, appuyez sur Z² ou **MENU > Sleep > OFF > OK**

6.6. Réinitialisation

Restaurer les paramètres par défaut. Il est recommandé de noter toutes les stations mémorisées, car les paramètres et la configuration seront perdus après la « Restauration des paramètres par défaut ».

6.7. Info

Affichage de la version du logiciel et celle de DAB

6.8. Langue

La langue OSD (affichage à l'écran) par défaut est l'allemand, vous pouvez choisir une autre langue parmi : **English/Français/Deutsch/Italiano**

7. Guide de dépannage

Erreur	Suggestion
L'appareil ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché.2. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est dans une zone à fortes interférences radio. L'appareil reprend un fonctionnement normal lorsqu'il n'y a plus d'interférences.
Aucun son.	<ol style="list-style-type: none">1. Activez la sortie sonore si elle a été désactivée2. Augmentez le volume sonore.
La réception radio est mauvaise.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez/réorientez l'antenne DAB/FM.2. Déplacez la radio dans un endroit différent.3. Vérifiez que vous n'avez pas d'autres appareils électriques trop près de votre radio pouvant donner des interférences.4. Rendez-vous sur www.digitalradio.de pour plus d'informations sur la réception DAB dans votre région.
La fonction réveil ne marche pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Activez la fonction réveil.2. Un problème de son ne permet pas d'entendre la sonnerie. Reportez-vous à l'erreur « Aucun son ».3. La source d'alarme a été réglée sur une station ne pouvant pas être reçue. Changez la source de l'alarme.
Les boutons ne répondent pas	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que l'appareil est allumé. Appuyez sur le bouton d'alimentation de la radio.2. Essayez de restaurer les paramètres par défaut. REMARQUES : Lorsque vous réinitialisez la radio, tous vos paramètres, y compris la liste des stations radio et toutes les stations mémorisées, seront supprimés.

8. Spécifications

Modèle	DR 871
Description	Radio numérique DAB/DAB + et FM
Affichage	Ecran couleur TFT 320 x 240
FM	87,5 - 108,0 MHz, avec prise en charge des informations RDS
DAB/DAB+	174 – 240 MHz (Bande III)
Puissance en sortie du haut-parleur	3 Watts
Adaptateur d'alimentation électrique	Entrée : Courant alternatif 100-240 V Sortie CC 12 V/800 mA
Consommation en veille	< 1 W
Température de fonctionnement	0 °C - 35 °C
Branchements	Prise d'alimentation DC IN Entrée auxiliaire 3,5mm Sortie ligne 3,5mm
Dimensions	200mm(L) x 115mm(H) x 118mm(P)
Poids	995g

FR

9. Information importante

Nous sommes légalement tenus d'inclure les dispositions et les informations de garantie et la déclaration de conformité de l'UE avec le mode d'emploi de chaque unité, et ce dans la langue de chaque pays.

Veuillez trouver ces informations dans les pages suivantes.

Deux ans de garantie à compter de la date d'achat

Le Fabricant/revendeur garantit ce produit pour deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tout dysfonctionnement dû à une défaillance des composants ou à des fonctions incorrectes pendant la période de la garantie à l'exception des pièces d'usure, telles que batteries, égratignures de l'écran, défautuosité du boîtier, rupture de l'antenne et les défaillances dues à des raisons extérieures telles que corrosion, surtension à cause d'une source d'alimentation externe inappropriée ou l'utilisation d'accessoires inadéquats. La garantie ne couvre pas les défaillances dues à un usage non prévu. Contactez votre revendeur local pour réclamation sous garantie. Le revendeur réparera/remplacera ou envoie le produit à un centre de service agréé.

Vous pouvez également contacter directement notre station de réparation agréée. Incluez la preuve d'achat avec le produit et décrivez l'anomalie de la façon la plus précise.



Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) et recyclage

La loi Européenne ne permet pas la mise au rebus des équipements électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères. Ramenez votre produit à un centre de collecte municipal pour être recyclé. Ce système de collecte est financé par les industriels pour garantir l'élimination respectueuse de l'environnement et le recyclage de matières premières précieuses.

Adresse du service d'assistance téléphonique (en Allemagne)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstr. 1K
D-63303 Dreieich

Contactez notre service d'assistance téléphonique par téléphone au +49 (0) 6103 / 9481-66 ou par courriel au service@alan-electronics.de

DECLARATION CE



Le soussigné, Alan Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type DR 871 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alan-electronics.de

Les erreurs d'impression réservés.

Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

© 2017 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich

Digitalradio DR 871



Manuale dell'utente

Italiano

Indice

1. Informazioni prima dell'utilizzo.....	41
1.1. Informazioni generali per la sicurezza	41
1.2. Alimentazione	41
1.3. Umidità e acqua.....	41
1.4. Ventilazione	41
1.5. Fonti di calore e fiamme	41
1.6. Lingua	41
1.7. Contenuto della confezione	41
2. Panoramica di DR 871	42
2.1. Anteriore	42
2.2. Indietro.....	42
2.3. Telecomando	43
3. Modalità DAB/DAB+	44
3.1. Scansione delle stazioni	44
3.2. Selezione delle stazioni	44
3.3. Preimpostazione di una stazione.....	44
3.4. Richiamo di una preimpostazione	44
3.5. Sintonizzazione manuale.....	44
3.6. Informazioni display DAB.....	45
3.6.1. Presentazione DAB.....	45
3.7. Controllo di gamma dinamica (DRC).....	45
3.8. Ordine stazioni.....	45
3.9. Eliminazione delle stazioni DAB	45
4. Modalità Radio FM	45
4.1. Selezione delle stazioni	45
4.2. Preimpostazione di una stazione.....	45
4.3. Richiamo di una preimpostazione	46
4.4. Informazioni display FM.....	46
4.5. Impostazioni di scansione.....	46
4.6. Impostazione Audio	46
5. Modalità Aux in	46
6. Impostazioni di sistema	46
6.1. Equalizzatore	46
6.2. Retroilluminazione	46
6.3. Configurazione Ora/Data	47
6.4. Sveglia	47
6.5. Spegnimento (Timer)	47
6.6. Ripristino impostazioni fabbrica.....	47
6.7. Informazioni	47
6.8. Lingua	47
7. Risoluzione dei problemi	48
8. Specifiche tecniche.....	49
9. Informazioni smaltimento e garanzia.....	50

1. Informazioni prima dell'utilizzo

Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Esse contengono informazioni importanti che aiuteranno a ottenere il meglio dal proprio prodotto e assicurare un'installazione e funzionamento sicuri e corretti.

1.1. Informazioni generali per la sicurezza

- Tenere il prodotto e tutte le sue parti fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Non tentare di aprire il prodotto. Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. La gestione non autorizzata del dispositivo può danneggiarlo e invalidare la propria garanzia.
- Non utilizzare la radio in prossimità di apparecchiature mediche di emergenza/terapia intensiva; se si è portatori di pacemaker o durante un temporale.
- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a livelli di volume troppo alti per periodi prolungati. Tenere il volume sempre entro limiti ragionevoli.

1.2. Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il prodotto. L'utilizzo di alimentatori non autorizzati invalida la garanzia e può danneggiare irrimediabilmente il prodotto.
- Scollegare la radio dall'alimentazione durante i temporali.
- Verificare sempre di aver spento completamente la radio, prima di modificare o scollegare l'alimentatore.
- Quando la spina di alimentazione o un connettore è usato come dispositivo di scollegamento, questo dispositivo deve essere sempre pronto all'uso.

1.3. Umidità e acqua

- Tenere asciutto. Evitare l'esposizione a pioggia, umidità e liquidi che potrebbero danneggiare i circuiti del prodotto.
- Non lasciare il prodotto a basse temperature in quanto può formarsi umidità all'interno del prodotto, che può danneggiare la scheda del circuito.

1.4. Ventilazione

- Non bloccare o coprire griglie, fori o aperture sul prodotto potendolo su tende e tessuti come tappeti, moquette o letti in quanto queste sono previste per funzionalità e/o ventilazione per garantire un funzionamento sicuro del prodotto

1.5. Fonti di calore e fiamme

- Non lasciare il prodotto ad alte temperature in quanto i dispositivi elettronici e le parti in plastica possono deformarsi con il calore.
- Tenere lontano da raggi solari o fonti di calore come un radiatore.

1.6. Lingua

Se si desidera modificare la lingua, premere **LANGUAGE** (telcomando) o **MENU** (radio) e andare a "**Sprache**" per passare alla lingua preferita.

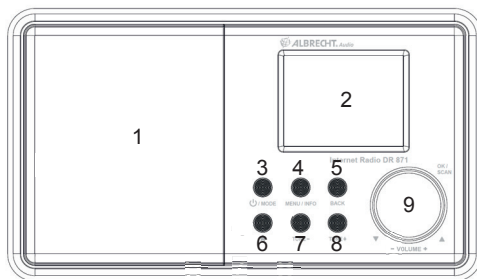
1.7. Contenuto della confezione

Assicurarsi che il contenuto seguente sia incluso nella confezione:

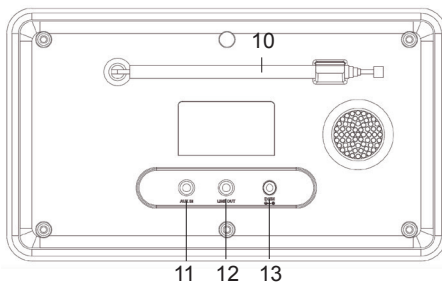
1. DR 871 Radio
2. Alimentatore
3. Telcomando con batterie
4. Cavo audio da 3,5mm
5. Manuale utente DR 871

2. Panoramica di DR 871

2.1. Anteriore












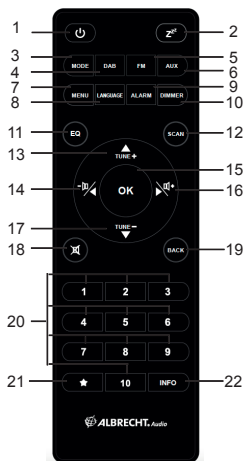
2.2. Indietro



N.		Descrizione	Funzione
1		Altoparlante	
2		Schermo TFT 2,4"	Display a colori
3	MODE	Pulsante Accensione/ Attesa Pulsante Modalità	Premere a lungo per accendere o mettere in standby Durante la riproduzione, premere brevemente per tornare alla selezione della modalità
4	MENU INFO	Tasto MENU Pulsante Info	Pressione prolungata: Accedere alle opzioni del MENU Pressione breve: Informazioni stazione (durante la riproduzione della radio)
5	BACK	Pulsante Indietro	Torna indietro nei Menu
6	★	Pulsante Preferiti	Gestire i preferiti
7	TUNE-	Sintonizzazione verso il basso	DAB: Elenco stazioni/FM: Sintonizzazione verso il basso 0,05 MHz
8	TUNE+	Sintonizzazione verso l'alto	DAB: Elenco stazioni/FM: Sintonizzazione verso l'alto 0,05 MHz
9	▲/▼ OK	Manopola Volume Su/Giù Seleziona	Ruotare per regolare il volume Ruotare per scorrere il MENU Premere per selezionare per confermare, FM: scansione alla stazione successiva
10		Antenna	Antenna telescopica DAB/FM
11		Ingresso Aux	Presse Aux-In 3,5 mm
12		Linea di uscita	Presse Linea uscita 3,5 mm
13		CC IN 12V / 800mA	Presse per alimentatore

2.3. Telecomando

1		Accensione/Attesa	Premere per accendere. Premere nuovamente per porre in standby
2		Autospegnimento	Scorciatoia per timer di spegnimento
3	MODE	Pulsante Modalità	Premere per tornare alla scelta della modalità
4	DAB	Tasto DAB	Scorciatoia per DAB
5	FM	Tasto FM	Scorciatoia per FM
6	AUX	Tasto Aux In	Scorciatoia per Aux In (sorgente esterna)
7	MENU	Tasto MENU	Accedere alle opzioni del MENU
8	Language	Tasto Lingua	Scorciatoia per impostare la Lingua MENU
9	ALARM	Pulsante Sveglia	Premere per accedere alle impostazioni della sveglia.
10	DIMMER	Tasto Retroilluminazione	Premere per commutare tra Alto, Medio e Basso
11	EQ	Tasto Equalizzatore	Scorciatoia per Equalizzatore
12	SCAN	Tasto Scan	FM: scansione alla stazione successiva
13		Pulsante Su	Scorrere verso l'alto
14		Sintonizzazione verso l'alto	DAB: Elenco stazioni / FM: Sintonizzazione verso l'alto 0,05 MHz
15		Volume - Tasto Sinistra	Abbassare l'uscita audio Sposta a sinistra nel MENU
16	OK	Selezione	Per confermare la propria selezione
17		Volume + Pulsante Destra	Aumentare l'uscita audio Sposta a destra nel MENU
18		Sintonizzazione verso il basso Pulsante Giù	DAB: Elenco stazioni/FM: Sinton. verso il basso 0,05 MHz Scorrere verso il basso
19		Silenziamento	Per silenziare/attivare l'audio
20	BACK	Pulsante Indietro	Torna indietro nei Menu
21	1-10	Richiamo di una preimpostazione	Premere a lungo qualsiasi numero: salvare preimpostazione Premere brevemente qualsiasi numero: richiamare preimpostazione
22		Preferiti	Gestire i preferiti
23	INFO	Pulsante Info	Informazioni stazione (durante la riproduzione della radio)



Per inserire le batterie AAA nel vano batterie, aprire il coperchio sul lato posteriore del telecomando. La polarità corretta è mostrata nel vano batterie. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

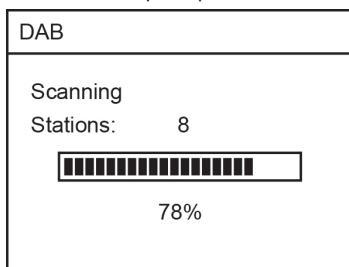
3. Modalità DAB/DAB+

La modalità DAB radio riceve radio digitale DAB/DAB+ e visualizza informazioni relative a stazione. Per prestazioni ottimali assicurarsi che l'antenna a filo sia completamente estesa. Può essere necessario spostare l'antenna in diverse direzioni per ottenere la potenza di segnale massima e la migliore qualità del suono possibile.

Per accedere alla modalità DAB, premere **MODE** usare i pulsanti ▲/▼ per scegliere e premere **OK**

3.1. Scansione delle stazioni

La prima volta che si seleziona la modalità radio DAB, o se l'elenco delle stazioni è vuoto, DR 871 esegue automaticamente una scansione completa per cercare le stazioni disponibili.



Quando la scansione è completa, la radio mostra un elenco delle stazioni disponibili.

Se si desidera effettuare una scansione DAB completa successivamente, selezionare **SCAN** (telcomando) o **MENU > Full Scan > OK**. Si noti che l'elenco delle stazioni (non i preferiti) sarà sovrascritto.

3.2. Selezione delle stazioni

Per modificare una stazione, premere **TUNE+** o **TUNE-** e usare i pulsanti ▲/▼ per scegliere; premere **OK** per selezionare. Una volta selezionato, la stazione è riprodotta e sullo schermo appaiono le informazioni relative alla stazione, brano o show.

3.3. Preimpostazione di una stazione

DR 871 ha 10 memorie preimpostate (preferiti) per DAB. Per salvare una stazione DAB, premere e tenere premuto ★. È anche possibile premere **MENU > Preset Store > OK**, quindi selezionare con ▲/▼ la memoria e premere **OK**.

È anche possibile salvare facilmente una stazione su un numero di preimpostazione specifico premendo e tenendo premuto il tasto **1-10** sul telecomando.

3.4. Richiamo di una preimpostazione

Premere ★ per aprire l'elenco dei preferiti. È anche possibile selezionare **MENU > Preset Recall > OK**, quindi premere ▲/▼ per selezionare la stazione e premere **OK**.

È possibile anche richiamare facilmente una stazione preimpostata premendo **1-10** direttamente sul telecomando.

3.5. Sintonizzazione manuale

Come il metodo normale di scansione e selezione di stazioni radio da un elenco, è possibile anche sintonizzare manualmente una particolare frequenza/canale. Per sintonizzare manualmente, selezionare **MENU > Manual Tune > OK** e premere ▲/▼ selezionare una particolare frequenza/canale e premere **OK**.

3.6. Informazioni display DAB

Mentre si sta riproducendo la radio DAB, il display mostra informazioni relative al brano corrente. Per visualizzare ulteriori informazioni, premere **INFO**. Ogni volta che si preme **INFO**, è visualizzato un altro set di informazioni, che mostra ciclicamente testo DLS, potenza di segnale, tipo di programma, nome gruppo, numero canale/frequenza, frequenza errore segnale, bit rate/codec, ora e data.

3.6.1. Presentazione DAB

Inoltre, DAB+ è in grado di mostrare la presentazione delle immagini trasmesse dalle stazioni radio. Per passare allo schermo intero, premere e tenere premuto **OK**. Per ridurre nuovamente premere **OK**.

3.7. Controllo di gamma dinamica (DRC)

Se si ascolta la musica con un intervallo a elevata dinamica in un ambiente rumoroso, potrebbe essere necessario comprimere l'intervallo della dinamica. Questo rende i suoni deboli più forti e quelli forti più deboli. Ci sono 3 livelli di compressione:

- DRC off - nessuna compressione. Questa è l'impostazione predefinita.
- DRC low - compressione media.
- DRC high - compressione minima.

Premere **MENU > DRC > ▲/▼** per selezionare **High, Low o Off >** e premere **OK** per confermare.

3.8. Ordine stazioni

Le stazioni sono per ordine Alfanumerico/Ensemble/Valida.

Premere **MENU > Station Order > ▲/▼** per selezionare Alphanumeric, Ensemble o Valid > e premere **OK** per confermare.

3.9. Eliminazione delle stazioni DAB

Questa opzione rimuove le stazioni DAB nell'elenco delle stazioni che non possono essere ricevute nella propria area.

4. Modalità Radio FM

La modalità radio FM riceve una radio analogica dalla banda FM e visualizza le informazioni RDS (Sistema Dati Radio) relative alla stazione e show (dove trasmessi).

Per accedere alla modalità FM, premere **MODE > FM > OK**.

4.1. Selezione delle stazioni

Per cercare la stazione successiva disponibile, premere e tenere premuto **OK** (radio) o **SCAN** (telcomando). Per una sintonizzazione fine della frequenza, premere brevemente **TUNE+** o **TUNE-** e quindi i pulsanti **▲ ▼** per modificare la frequenza in passi da 0,05MHz.

4.2. Preimpostazione di una stazione

DR 871 ha 10 memorie preimpostate (preferiti) per FM. Per salvare una stazione FM, premere e tenere premuto **★**. È anche possibile selezionare **MENU > Preset Store > OK**, quindi premere **▲/▼** per selezionare la memoria e premere **OK**.

È anche possibile salvare facilmente una stazione su un numero di preimpostazione specifico premendo e tenendo premuto il tasto **1-10** sul telecomando.

4.3. Richiamo di una preimpostazione

Premere **★** per aprire l'elenco dei preferiti. È anche possibile selezionare **MENU > Preset Recall > OK**, quindi premere **▲/▼** per selezionare la stazione e premere **OK**.

È possibile anche richiamare facilmente una stazione preimpostata premendo **1-10** direttamente sul telecomando.

4.4. Informazioni display FM

Durante l'ascolto di una stazione FM è possibile modificare le informazioni del display. Premere il pulsante **Info** per scorrere ciclicamente tra le diverse opzioni di informazione:

- Radiotext (RT) - nome di un artista o il titolo del brano, nome del DJ, dettagli di contatto per la stazione radio ecc.
- Tipo di programma (PTY) – come “Rock”, “Pop”, “Talk” o “News”.
- Nome della stazione o frequenza - Come WDR2 o 93,30MHz
- Modalità Audio – Mono o Stereo
- Orario e data - fornito dall'emittente.

4.5. Impostazioni di scansione

Impostare per ricevere solo stazioni forti.

Premere: **MENU > Scan Setting > Strong Stations only? > No/Yes**

4.6. Impostazione Audio

La radio commuta automaticamente tra Mono e Stereo, a seconda della qualità del segnale ricevuto. È possibile bypassare questa funzione e commutare tra “Mono only? No/Yes”.

Premere: **MENU > Audio Setting > Mono only? > No/Yes**

5. Modalità Aux in

La modalità Aux in riproduce audio da sorgente esterna come un lettore MP3, telefono cellulare ecc. Per riprodurre contenuti audio in modalità Aux in:

- Abbassare il livello di volume sia sul DR 871 che sul dispositivo fonte dell'audio, se disponibile.
- Collegare la sorgente audio esterna a una presa stereo LINE-IN da 3,5 mm.
- Premere **MENU > AUX > OK**.
- Regolare il volume sul DR 871 (e se necessario, sul dispositivo fonte dell'audio).

6. Impostazioni di sistema

Premere e tenere premuto **MENU** per selezionare tra **Equalizer, Backlight, Time/Date, Alarms, Sleep, Factory Reset, Info** o **Language**.

6.1. Equalizzatore

L'equalizzatore predefinito è **Rock**, è possibile modificare tra **Normal, Classic, Pop, Jazz, Flat, Movie** o **News**.

6.2. Retroilluminazione

Configurare la luminosità della retroilluminazione del display.

Se si seleziona **Timeout** è possibile selezionare il livello a cui il display è oscurato quando la radio accede in modalità Standby o quando non si preme alcun tasto sulla radio per **10, 20, 30, 45, 60, 90, 120** o **180** secondi (Timeout).

L'opzione **On** tiene il display sempre illuminato. È possibile regolare il **Level** di luminosità in tre passi (**Low, Medium, High**).

6.3. Configurazione Ora/Data

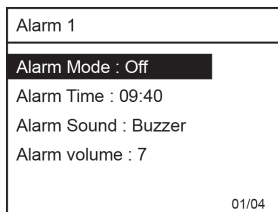
- Imposta **Time/Date**: Premere ▲/▼ per regolare e **OK** per passare alla cifra successiva.
- Impostazione **Format**: Scegliere la visualizzazione del formato dell'orario come **12** ore o **24** ore (predefinito) e premere **OK** per confermare.
- Impostazione **Update**: Scegliere la sorgente di aggiornamento: **Update from DAB** o **No Update** e premere **OK** per confermare.

6.4. Sveglia

Alarm1 e Alarm2 sono due sveglie indipendenti. Premere e tenere premuto **Alarm** o **MENU > Alarm > OK**. Scegliere Alarm 1 o 2 e premere il tasto **OK** per selezionare. Utilizzare ▲/▼ per scegliere tra: **Alarm-Mode, Alarm-Time, Alarm-Sound, Alarm-Volume** e premere **OK** per confermare.

Premere ▲/▼ per impostare le impostazioni modalità, tempo, suono e volume, quindi premere **OK** per spostarsi tra le cifre.

Quando una o più sveglie sono impostate, apparirà l'icona di un orologio sulla parte inferiore dello schermo. L'icona dell'orologio con l'orario della sveglia sarà visualizzata sullo schermo in modalità standby. Quando la sveglia suona, premere **qualsiasi chiave** per attivare la modalità di ripetizione sveglia. Suonerà nuovamente dopo 5 minuti. Premere il tasto **U** per interrompere la sveglia.



Nota: Se il suono della sveglia è impostato a DAB/FM, assicurarsi che l'antenna sia estesa e abbia una buona ricezione per attivare la sveglia correttamente. La radio passa automaticamente a "Cicalino" se nessun segnale DAB/FM è disponibile mentre la sveglia suona.

Durante una sveglia attiva, è necessario spegnere prima la sveglia per regolare il volume o selezionare un'altra stazione.

6.5. Spegnimento (Timer)

Il timer di spegnimento spegne la radio dopo il tempo impostato: **15/30/45/60/75/90/105/120** minuti. Una volta impostata l'ora, apparirà l'icona della luna sulla parte superiore dello schermo. Il DR 871 commuterà in modalità Standby una volta che il tempo si è esaurito.

Premere **Z²** o **MENU > Sleep > OK** per impostare il timer di spegnimento. Per disabilitare o modificare il timer premere **Z²** o **MENU > Sleep > OFF > OK**

6.6. Ripristino impostazioni fabbrica

Ripristino delle impostazioni predefinite. Si noti che tutte le stazioni preimpostate, impostazioni e configurazione saranno perse dopo aver effettuato il "Ripristino impostazioni fabbrica".

6.7. Informazioni

Mostra il software e la versione DAB

6.8. Lingua

La lingua OSD predefinita è il tedesco, ma è possibile modificarla scegliendo tra: **English/Français/Deutsch/Italiano**



7. Risoluzione dei problemi

Errore	Rimedio
L'unità non si accende.	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare che l'adattatore di alimentazione sia collegato.2. Il dispositivo può avere malfunzionamenti se usato in aree con grandi interferenze radio. Il dispositivo tornerà a funzionare correttamente, quando non ci sono più interferenze.
Nessuna emissione audio.	<ol style="list-style-type: none">1. Attivare l'audio, dato che potrebbe essere stato disattivato2. Aumentare il volume.
La ricezione radio è scarsa	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare/spostare l'antenna.2. Spostare la radio in un altro posto.3. Verificare di non avere altre apparecchiature elettriche troppo vicine alla radio, possono causare interferenza.4. Visitare www.digitalradio.de per informazioni in merito alla ricezione DAB nella propria area.
La sveglia non funziona.	<ol style="list-style-type: none">1. Attivare l'opzione sveglia.2. Problema dovuto all'impostazione di volume, fare riferimento alla soluzione del problema "assenza di suono".3. La fonte della sveglia è impostata su una stazione che non può essere ricevuta. Cambiare la sorgente della sveglia.
I tasti funzione non rispondono	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che l'alimentazione sia presente. Premere e rilasciare il pulsante di accensione sulla radio.2. Provare un ripristino alle impostazioni predefinite di fabbrica. NOTA: Tutte le proprie impostazioni, incluso l'elenco delle stazioni radio e qualsiasi preimpostazione sarà cancellata quando si ripristina la radio

8. Specifiche tecniche

Numero di modello	DR 871
Descrizione	Radio DAB/DAB+/FM
Schermo	Schermo a colori TFT 320 x 240
FM	87,5 – 108,0 MHz, RDS supportato
DAB/DAB+	174 – 240 MHz (Banda III)
Potenza di emissione altoparlanti	3 Watt
Alimentatore	Ingresso: CA 100- Uscita CC 12V/800mA 240V
Consumo energia in modalità di sospensione	< 1 W
Temperatura di funzionamento	0°C - 35°C
Conessioni	Ingresso presa di alimentazione elettrica CC Aux in da 3,5mm Linea di uscita da 3,5mm
Dimensioni	200mm(L) x 115mm(P) x 118mm(A)
Peso	995g

IT

9. Informazioni smaltimento e garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore finale o dalla data della ricevuta rilasciata dal rivenditore.

La garanzia prevede un periodo di:

24 mesi per l'apparato

6 mesi per gli accessori (batterie, caricatori, cavi, antenne, auricolari, ecc)

La garanzia comprende tutte le anomalie causate da componenti difettosi o funzionalità errate entro il periodo di garanzia fatta eccezione per usura, batterie scariche, graffi al display, involucro difettoso, antenna rotta e difetti dovuti ad effetti esterni quali la corrosione, la sovratensione causata da un'alimentazione esterna inadeguata o l'uso di accessori non idonei. Sono esclusi dalla garanzia anche i difetti causati dall'uso non previsto del prodotto.

Per i reclami in garanzia, contattare il rivenditore di zona. Il rivenditore provvederà a riparare o a sostituire il prodotto oppure ad inviarlo ad un centro di assistenza autorizzato.

È possibile anche contattare direttamente il nostro partner per l'assistenza. Includere con il prodotto la ricevuta di acquisto e descrivere il guasto nel modo più dettagliato possibile.

WEEE e smaltimento



La legislazione europea non autorizza più lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici vecchi o difettosi tra i normali rifiuti domestici. Restituire il prodotto al punto di raccolta municipale per lo smaltimento. Questo sistema è finanziato dal settore e garantisce uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente e il riciclaggio di materie prime di grande valore.

Assistenza tecnica (per unità vendute in Germania):

Alan Electronics GmbH Service

Daimlerstr. 1K
D-63303 Dreieich

Contattare il servizio Tecnico al num: +49 (0) 6103 / 9481-66 o via e-mail all'indirizzo e-mail:
service@alan-electronics.de

Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Alan Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DR 871 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alan-electronics.de

Errori di stampa riservati.

Le informazioni in questo manuale utente sono soggette a modifiche senza preavviso.

